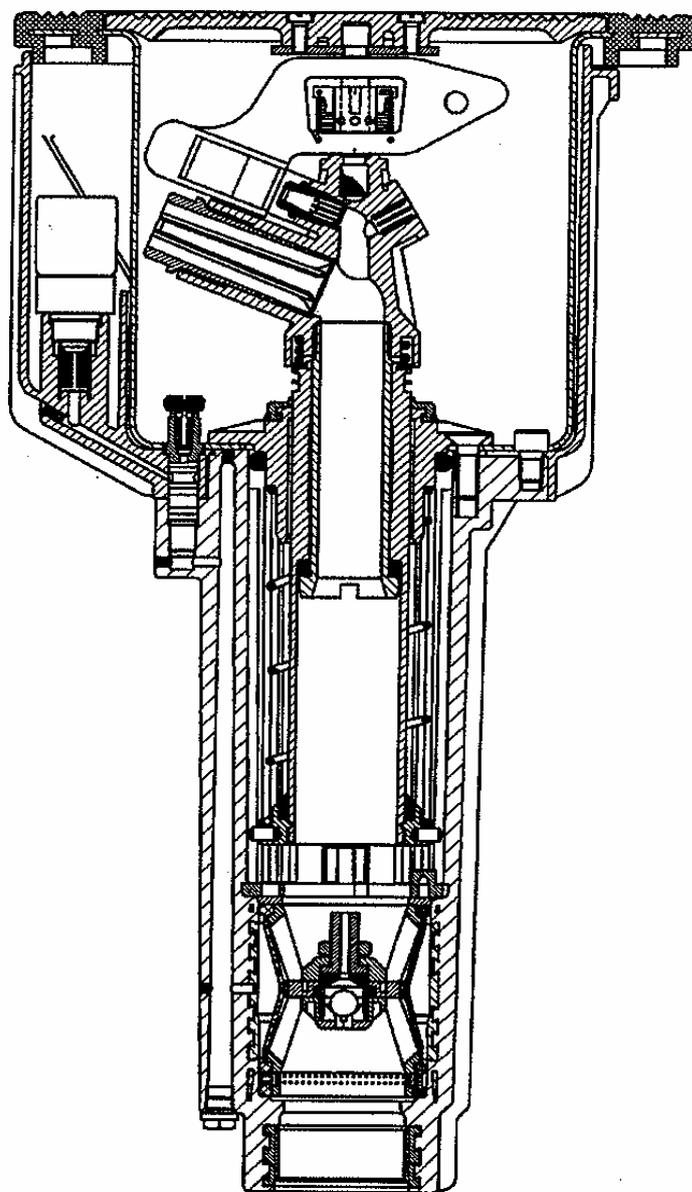


INSTRUCCIONES DE USO  
ASPERSOR CON VALVULA INTEGRADA  
VYR-972-3 V  
VYR-972-3 V AC/DC  
VYR-972-3 VDE



## INDICE DE CONTENIDOS

1. Información general
2. Seguridad
3. Descripción técnica
4. Montaje
5. Puesta en funcionamiento
6. Adaptación al periodo invernal
7. Mantenimiento
8. Averías y solución de problemas

## 1.- INFORMACION GENERAL

Suponemos que usted tiene experiencia en el campo del riego, por eso hemos diseñado un manual lo mas breve posible, incluyendo únicamente la información necesaria para la utilización del producto.

La garantía solo será valida si el aspersor ha sido utilizado según las instrucciones y siempre que la avería tenga lugar durante el periodo de garantía.

El aspersor debe usarse para la distribución de agua. El agua ha de estar limpia y libre de crudo y agentes contaminantes.

La temperatura máxima del agua debe ser de 50°C, y la temperatura máxima ambiente de 75°C.

## 2.- SEGURIDAD

Este manual de uso y seguridad incluye indicaciones básicas para el montaje, instalación, manejo, mantenimiento, inspección y reparación del aparato. Por esta razón debe ser leído por el instalador así como por el personal autorizado por el cliente antes de su puesta en marcha.

### 2.1.- Símbolos de las distintas indicaciones usadas en el manual.



El no cumplimiento de las instrucciones de seguridad recogidas en este manual puede poner en peligro a las personas, y se indican con el símbolo de peligro general.

Las instrucciones de seguridad que alertan posibles peligros tanto para el aspersor como su funcionamiento y no son observadas de forma específica, se indican con la palabra ATENCIÓN.

### 2.2.- Posibles peligros en caso de no tener en cuenta las instrucciones de seguridad.

El no tener en cuenta las instrucciones de seguridad puede dañar tanto a las personas como al medio ambiente y al aspersor. No considerar estas indicaciones puede traer consigo la pérdida de las reclamaciones de indemnización.

### 3.- DESCRIPCION TECNICA

\* La presión de funcionamiento recomendada oscila entre 5 y 6 Bar.

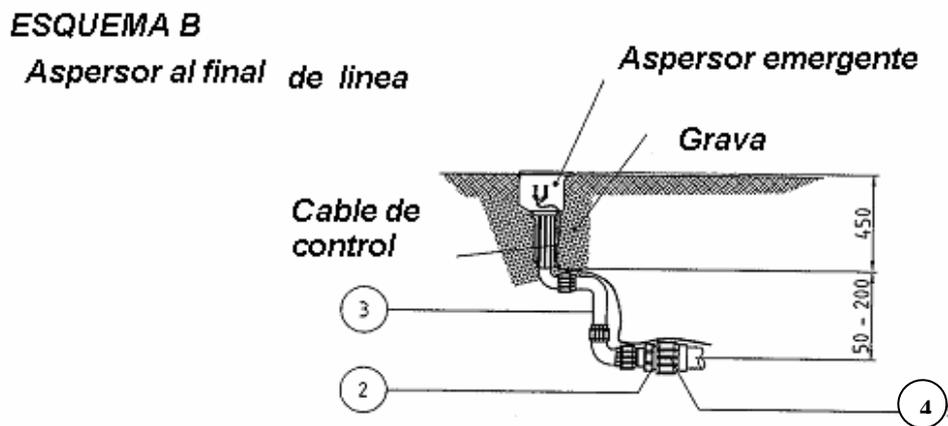
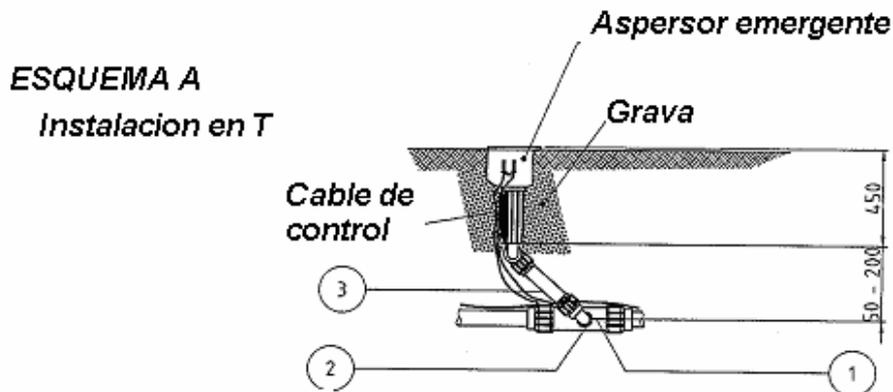
\* La presión de funcionamiento permitida oscila entre 3 y 8 Bar.

**ATENCIÓN:** La presión en el aspersor no debe superar los 10 Bar.

### 4.- MONTAJE

- La conexión roscada del aspersor será con rosca hembra de 1 ½ pulgadas.
- La tubería hay que limpiarla con agua antes de realizar el montaje, que deberá realizar según las instrucciones.
- Para sellar la rosca puede usar cinta de teflón.
- La instalación del aspersor debe hacerse siguiendo el esquema de la página siguiente. Para evitar cambios de presión en la línea principal, se puede usar conectores.
- Se recomienda colocar una cobertura de grava tal y como muestra el siguiente esquema.
- Solo se permiten conexiones a los cables de control en las que esté certificada su resistencia al agua.
- Para enroscar el aspersor al conector debe sostener el borde de la carcasa y ajustar con una llave inglesa.

## ESQUEMA DE INSTALACIÓN



POS.	DESCRIPCIÓN	ESQUEMA A			ESQUEMA B		
		Diámetro Tubo			Diámetro Tubo		
		90	75	63	90	75	63
1	T PE 90*3 IG*90	1					
	T PE 75*2 ½ IG*75		1				
	T PE 63*1 ½ IG*63			1			
2	Reductor 2 ½ * 1 ½ Pulg.	1			1		
	Reductor 3 * 1 ½ Pulg.		1			1	
3	Conector 1 ½ Pulg.	1	1	1	1	1	1
4	Conexión 90*3				1		
	Conexión 75*2 ½					1	
	Conexión 75*2 ½						1

## 5.- PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

	<b>VYR-972-3 V</b>	<b>VYR-972-3 VDC/VAC/VDE</b>
Conexión a la tubería principal	G 1 ½ “	G 1 ½ “
Altura de la instalación	450 mm	450 mm

- Revisión del sistema eléctrico. Antes de comenzar el riego, la electroválvula debe ser activada por el controlador.
- Abrir el servidor de agua lentamente, probablemente la válvula se abrirá durante unos instantes pero en 30 segundos se cerrara.
- Una vez que el servidor de agua se ha abierto y que la presión de funcionamiento se ha alcanzado, hay que revisar los sellados.
- Revise la válvula y al aspersor cuando vaya a usar el “Encendido Manual”.
- Puede ajustar el sector de riego mientras el aspersor está en funcionamiento usando el tope del muelle.
- Tras el ciclo de riego, el controlador debe actuar sobre la electroválvula cerrando el paso de agua y parando el aspersor.
- Válvula incorporada al aspersor VYR-972v con válvula hidráulica.
- Llene de agua los tubos de control asegurándose de que sale todo el aire. El tornillo de purgado esta situado en el interior de la carcasa. Ver a continuación la figura 1.

## 6.- ADAPTACION DEL ASPERSOR AL PERIODO INVERNAL

- Vaciar el aspersor antes de que comience la época de heladas. Para ello conectaremos un compresor al circuito principal. Hay que abrir la válvula justo hasta que solo salga aire de la boquilla.
- La válvula tiene un sistema de drenaje manual y también se puede vaciar por la fuerza de la gravedad.

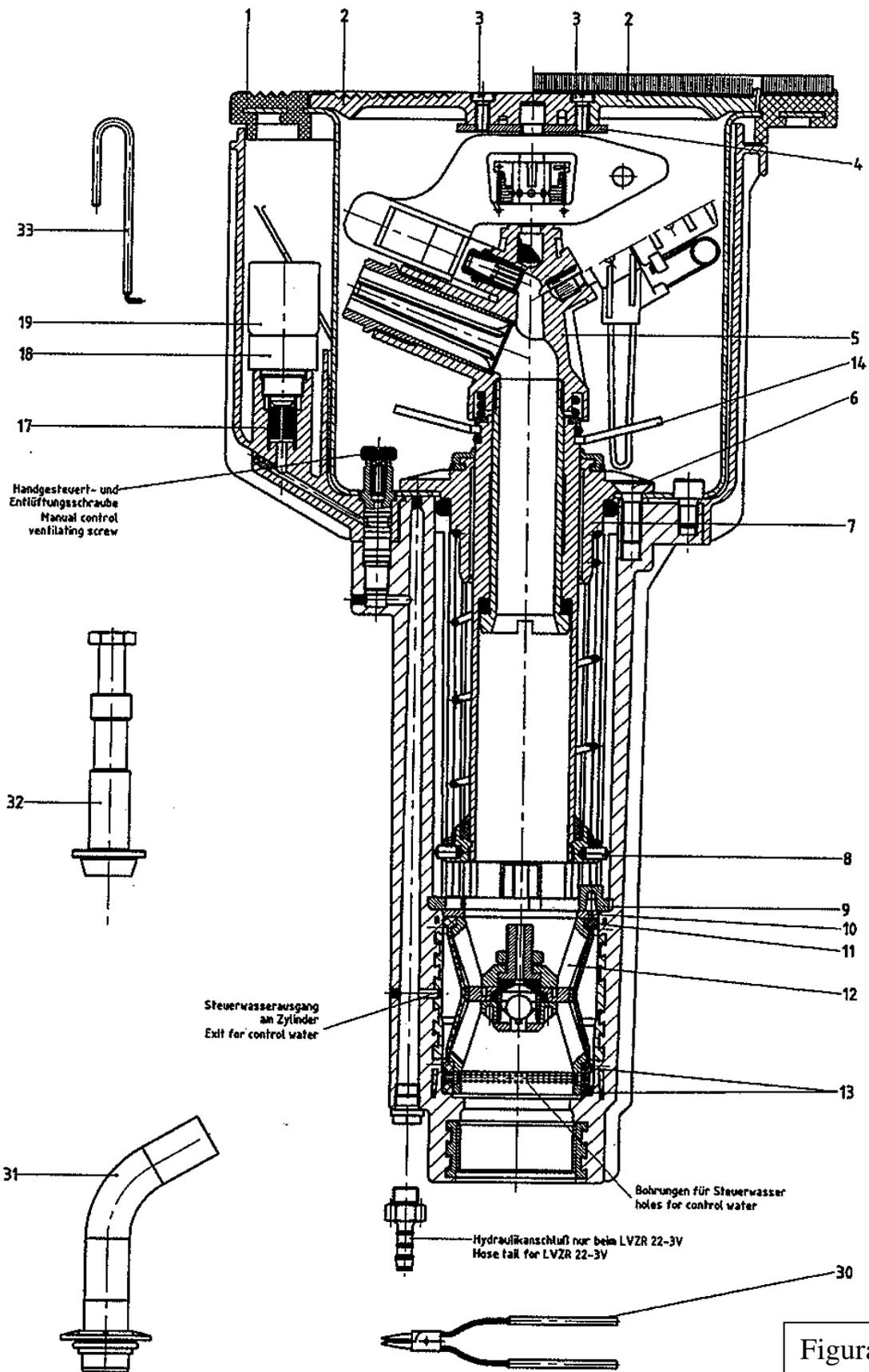


Figura 1

## 7.- MANTENIMIENTO

- Limpiar el hueco del aspersor con un algún tipo aspirador.
- Eliminar el césped de la carcasa, conviene hacerlo antes de la puesta en marcha de primavera.

## 8.- AVERIAS Y SOLUCION DE PROBLEMAS

### DESMONTAJE

ATENCIÓN: Asegúrese de trabajar sin presión en el aspersor.

- Desenroscar los tornillos (3) de la tapa (2) y quitar la tapa y el soporte de seguridad (4).
- Desenroscar los tornillos (6) y sacar el aspersor interior (5).
- Solo en el caso de los aspersores VYR-972-2VDC/VAC/VDE la carcasa metálica (1) se puede quitar par realizar reparaciones o inspecciones de los elementos eléctricos.  
(Asegúrese antes que el aspersor esta despresurizado)
- El solenoide (19) se puede quitar con o sin adaptador (18), para ello desenrósquelo en dirección contraria a las agujas del reloj. Tiene que sacar el filtro para limpiarlo.
- Sacar el circlip de retención (9) con la llave nº (33).
- Enrosque el aparato elevador de la válvula (32) en el alojamiento (12). Suelte el alojamiento de la válvula.

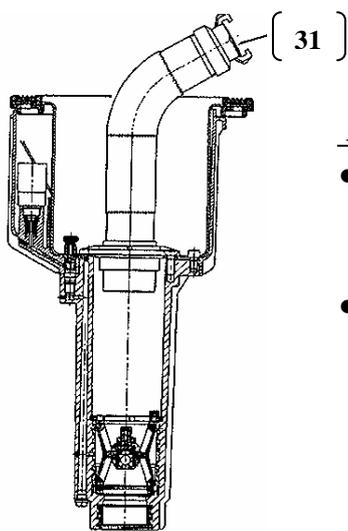


Figura 2

### MONTAJE

- Si la válvula contiene partículas de tierra, hay que limpiar el aspersor antes de montarlo.
- Monte el equipo de limpieza (31) dentro de la carcasa del aspersor como se muestra en la figura 2 y abra el servidor de agua. Conecte la manguera en el sistema de limpieza para sacar el agua.

### MONTAJE DE LA VALVULA

- Enrosque el alojamiento de la válvula (12) con la arandela inox (10) encima de la herramienta de elevación (32).

La superficie biselada de la arandela inox debe estar direccionada hacia el alojamiento de la válvula (12) el cual debe estar ligeramente engrasado en los puntos (11) y (13) antes de montarlo en la carcasa.

- El orificio de control situado entre los 2 sellados (13) debe apuntar hacia el sistema de control manual o el tornillo de purga durante el montaje (+/- 3 grados o +/- 5 mm en el diámetro de los sellados (11). Empuje el alojamiento de la válvula (12) en la carcasa con ligeros golpes.
- Coloque el circlip de retención (9) en el alojamiento. Asegúrese de que el circlip está bien fijado.

### MONTAJE DEL ASPERSOR

- Coloque el encarte del aspersor en su alojamiento usando las clavijas guía (8) y ajuste los tornillos.
- Fije la tapa de la carcasa (2) con el soporte de seguridad (4) y los correspondientes tornillos (3).
- Una vez que el aspersor está completamente montado puede examinar su funcionamiento como se indica en el punto 4.

AVERIA	CAUSA	SOLUCIÓN
<p><b>La válvula solo se abre o cierra manualmente</b></p>	<p><b>*Bobina sucia</b></p> <p><b>*Suministro de voltaje muy bajo</b></p> <p><b>*Bobina rota</b></p> <p><b>*El embolo de la bobina esta caído</b></p>	<p><b>*Sacar la bobina y limpiarla</b></p> <p><b>*Revisar servidor de corriente y los cables de conexión</b></p> <p><b>*Revisar la resistencia de la bobina</b></p> <p><b>*Cambiar la bobina.</b></p>
<p><b>La válvula no se abre</b></p>	<p><b>*El sellado de la válvula es defectuoso.</b></p> <p><b>*La salida del control de agua esta bloqueada.</b></p>	<p><b>*Cambiar la válvula.</b></p> <p><b>*Desmontar la tubería de control de la conexión y límpiela.</b></p>
<p><b>La válvula no se cierra</b></p>	<p><b>*Filtro de agua sucio</b></p> <p><b>*Fuga en el camino del control de agua.</b></p>	<p><b>*Desmontar la válvula y limpiar o cambiar filtro</b></p> <p><b>*Examinar conexiones, tubería de control y reguladores de presión para ver si hay fugas y eliminarlas.</b></p>
<p><b>Presión de la boquilla baja</b></p>	<p><b>*Válvula bloqueada.</b></p>	<p><b>*Desmontar la válvula y limpiar tuberías</b></p>

## REVISION DE LOS ASPERSORES CUANDO NO ABREN

- VYR-972-3V

Revisar el solenoide o controlador para obtener un funcionamiento eficaz.

Solo cuando no haya presión en la línea puede cambiar el solenoide del controlador.

- VYR-972-3VDC/AC

Compruebe que el solenoide se acciona en la carcasa del aspersor.

La corriente de salida del controlador debe ser de 24V.

Desconecte el solenoide (19) del cable y revise este último.

Cambie el solenoide solo cuando no haya presión en la línea.

Limpiar el sistema hidráulico que alimenta el solenoide. Desenrosque el adaptador del solenoide (18) y el filtro (17) siempre que no haya presión en la línea. La limpieza se realizara aplicando aire o agua a presión a la estructura, para ello haga uso del utillaje de limpieza (32).

- VYR-972-3VDE

Revise el solenoide.

Revise el funcionamiento del decodificador.

- \*1 flash en 4 seg. : El decodificador tiene corriente

- \*2 flash en 4 seg. : El decodificador ha sido disparado por su código.

  - Corriente de atracción 28V – corriente en espera 8-14V (cables rojo y azul)

- \*no flash: La conexión del decodificador esta interrumpida.

Cambie el solenoide (19) solo cuando no haya presión en la línea.

Limpiar el sistema hidráulico. Desenrosque el adaptador del solenoide (18) y el filtro (17) siempre que no haya presión en la línea. La limpieza se realizara aplicando presión a la estructura, para ello haga uso del utillaje de limpieza (32).

## REVISION DE LOS ASPERSORES CUANDO NO CIERRAN

- VYR-972-3V

La línea de control no ha sido purgada completamente.

Partículas extrañas están bloqueando la válvula.

Existe fuga en el sistema hidráulico.

El circlip de retención (9) de la parte superior de la válvula no está fijado correctamente y la válvula ha sido expulsada por la presión.

Examine el funcionamiento de la válvula del solenoide, para ello desconecte la línea de control. Normalmente cuando no hay corriente la válvula estará abierta.

- VYR-972-3VDC/AC/DE

Partículas extrañas están bloqueando la válvula.

Existe fuga en el sistema hidráulico.

El circlip de retención (9) de la parte superior de la válvula no está fijado correctamente y la válvula ha sido expulsada por la presión.